

**IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT HYDERABAD FOR
THE STATE OF TELANGANA AND THE STATE OF ANDHRA
PRADESH**

WRIT PETITION No.2607 OF 2016

Between:

Renu Kumar Bagalkoti. --- Petitioner.

And

The State of Telangana,
Rep. by its Chief Secretary,
General Administration Department,
Secretariat, Hyderabad and two others. --- Respondents.

Date of order Pronounced : 12-07-2016.

-

SUBMITTED FOR APPROVAL:

THE HON'BLE SRI JUSTICE C.V. NAGARJUNA REDDY

AND

THE HON'BLE SRI JUSTICE G. SHYAM PRASAD

1. Whether Reporters of Local newspapers
May be allowed to see the order? Yes/No
2. Whether the copy of order may
be marked to Law Reporters/Journals? Yes/No
3. Whether Their Lordship wish to see the
Fair copy of the order? Yes/No

***THE HON'BLE SRI JUSTICE C.V. NAGARJUNA REDDY**

AND

***THE HON'BLE SRI JUSTICE G. SHYAM PRASAD**

-

+ WRIT PETITION No.2607 OF 2016

-

%Dated: 12-07-2016

Renu Kumar Bagalkoti,
W/o. Kumar Gurappa Bagalkoti,

Aged about 30 years, Housewife,
R/o. H.No.210, Plot No.21,
2D Bombay Cheel Back Side,
Gokhak village, Belgaum District,
Karnataka State.

- - -

Petitioner.

and

\$ The State of Telangana,
Rep. by its Chief Secretary,
General Administration Department,
Secretariat, Hyderabad and
two others.

- - -

Respondents.

! Counsel for the Petitioner

: Sri A. Prabhakara Rao.

**^ Counsel for Respondents.
Home**

: Government Pleader for

(T.S.)

< GIST :

> HEAD NOTE :

? Cases referred :

1. AIR 1962 SC 911
2. AIR 1969 SC 43
3. 1975 (3) SCC 253

THIS COURT MADE THE FOLLOWING:

ORDER: (*Per* Hon'ble Sri Justice C.V.Nagarjuna Reddy)

Detention order *vide* proceedings in SB(l) No.499/PD/S-1/2015,

dated 09.09.2015, of respondent No.2, made under Sub-section (2) of Section 3 of the Telangana Prevention of Dangerous Activities of Boot Leggers, Dacoits, Drug Offenders, Goondas, Immoral Traffic Offenders and Land Grabbers Act, 1986 (for short, 'the Act'), as approved and confirmed by respondent No.1 *vide* G.O.Rt. No.3067, General Administration (Law & Order) Department, dated 21.11.2015, are challenged in this writ petition, filed by the wife of one Kumar Gurappa Bagalkoti (Hereinafter referred to as 'the detenu').

The detenu was detained by respondent No.2 in exercise of his powers under the provisions of the Act by terming him as a 'goonda'. In support of his satisfaction that the detenu was a 'goonda', respondent No.2 has relied upon four criminal cases instituted against the former for the offence under Section 420 of Indian Penal Code (for short, 'the I.P.C.') besides referring to eight earlier cases in the detention order. The substance of the accusation against the detenu is that though illiterate, he masqueraded himself as an Ayurvedic Doctor and established an ayurvedic medicine shop under the name and style of 'Siddhi Vinayaka Ayurvedic Bandar' in Kapadia Towers, Bapubhag Colony, Secunderabad and has been cheating several members of public by promising cure of diseases such as Cancer and Spondylosis etc., and collecting huge amounts from them.

The detention order has been questioned on multiple grounds, all of which do not need a reference having regard to the ground on which this Court has chosen to dispose of the writ petition. The ground, which appealed to this Court and, argued by learned counsel for the detenu in the writ petition is that while the order and grounds of detention were transcribed in Kannada and furnished to the detenu, several other documents relied upon by the respondent No.2 were in the language of either Telugu or English, which the detenu cannot understand.

In support of his submission, Sri A. Prabhakara Rao, learned counsel for the detenu, placed reliance on two Constitution Bench judgments of the Supreme Court in ***Harikisan Vs. State of Maharashtra and others***^[1] and ***Hadibandhu Das Vs. District Magistrate, Cuttack and another***^[2].

The learned Government Pleader for Home (T.S.), while opposing the above submission of learned counsel for the detenu, argued that from the confessional statement of the detenu, recorded during the investigation, it is clearly evident that he is an illiterate and that, therefore, the language in which the documents were supplied was not material in case of illiterates and that the gist of the entire material supplied to the detenu in English and Telugu was explained to him by the Police. He has placed reliance on the judgment of the Supreme Court in ***Bhola Bhuiya Vs. The State of West Bengal***^[3] to buttress his submission that in case of illiterates, the language in which the material is supplied has no relevance.

In ***Harikisan***¹, the Supreme Court held as under:

“7. In order that the detenue should be in a position effectively to make his representation against the Order, he should have knowledge of the grounds of detention, which are in the nature of the charge against him setting out the kinds of prejudicial acts which the authorities attribute to him. Communication, in this context, must therefore, mean imparting to the detenue sufficient knowledge of all the grounds on which the Order of Detention is based. In this case the grounds are several and are based on numerous speeches said to have been made by the appellant himself on different occasions and different dates. Naturally, therefore, any oral translation or explanation given on by the police officer serving those on the detenue would not amount to communicating the grounds. Communication, in this context must mean bringing home to the detenue effective knowledge of the facts and circumstances on which the Order of Detention is based.

8. We do not agree with the High Court in its conclusion in every case Communication of the grounds of detention in English, so long as it continues to be the official language of the State, is enough compliance with the requirements of the Constitution. If the detained person is conversant with the English language, he will naturally be in a position to understand the gravamen of the charge against him and the facts and circumstances on which the order of detention is based. But to a person who is not so conversant with the English language, in order to satisfy the requirements of the Constitution, the detenu must be given the grounds in a language which he can understand, and in a script which he can read, if he is a literate person.”

The view in **Harikisan**¹, was reiterated by another Constitution Bench judgment of the Supreme Court in **Hadibandhu Das**².

In **Powanammal Vs. State of Tamil Nadu and another**^[4], S.S.M. Quadri, J, speaking for the majority, held that non supply of Tamil version of English documents to the detenu, who knew only Tamil language, renders her continued detention is illegal.

In order to overcome the above position of law, learned Government Pleader for Home (T.S.) submitted that as per the confessional statement of the detenu, he has stated that he was illiterate and, therefore, the judgment in **Bhola Bhuiya**³, squarely applies to this case.

In her affidavit, the wife of the detenu has *inter-alia* stated as under:

“9. I submit that the detaining authority has furnished the copy of the detention order as well as grounds of detention in English as well as Kannada language. My husband do not know reading and writing of English and Telugu language. My husband is a kannadiga and knows only Kannada language. The detaining authority has furnished the documents relied on by it in English and Telugu language but the documents relied on by the detaining authority were not translated in Kannada

language. My husband due to non supply of the documents relied on by the Detaining authority in Kannada language, could not make effective representation to the detaining authority and the 1st respondent. Failure to supply the supporting documents enclosed along with grounds of detention, impaired the detenu to make effective representation against the detention order. The detention order is liable to be set aside on this ground.”
(emphasis added)

As regards the confessional statement, the same being self inculpatory is not admissible in evidence and, therefore, they cannot even be looked into by any Court except to the extent of the statement which led to the discovery of anything during the course of investigation. Therefore, the alleged statement of the detenu cannot be relied upon by the State in support of its plea that he is an illiterate. As per the affidavit of his wife, as reproduced above, the detenu, is a Kannadiga and he knows only Kannada language. Other than the alleged confessional statement, the State failed to produce any material before this Court to show that the detenu cannot read or write Kannada language. Therefore, the averment of the wife of the detenu, made in her affidavit, filed in this writ petition, deserves acceptance. As, admittedly, the detenu was not supplied some of the documents in Kannada language, he was deprived of his valuable right of making effective representation against his detention and, therefore, following the settled legal principle laid down in the aforementioned judgments, the impugned detention order, as approved and confirmed by respondent No.1, is liable to be and, is, accordingly set-aside. The detenu is directed to be released forthwith

In the result, the writ petition is allowed.

As a sequel to disposal of this writ petition, W.P.M.P. Nos.26961 and 26962 of 2016 shall stand closed as infructuous.

REDDY, J

C.V. NAGARJUNA

Date: 12-07-2016

G. SHYAM PRASAD, J

Note:

Mark L.R. Copy.
B/o.DSH

THE HON'BLE SRI JUSTICE C.V. NAGARJUNA REDDY
AND
THE HON'BLE SRI JUSTICE G. SHYAM PRASAD

LR COPY

21072016

WRIT PETITION No.2607 OF 2016

(Order of the Division Bench delivered by
Hon'ble Sri Justice C.V. Nagarjuna Reddy)

Date. 12-07-2016

DSH

[\[1\]](#) AIR 1962 SC 911

[\[2\]](#) AIR 1969 SC 43

[\[3\]](#) 1975 (3) SCC 253

[\[4\]](#) (1999) 2 SCC 413